



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

KETTLE SWKS 3100 I2

(GB) (IE) (NI) (CY)

KETTLE

Operating instructions

(DE) (AT) (CH)

WASSERKOCHER

Bedienungsanleitung

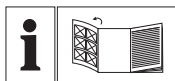
(GR) (CY)

ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΝΕΡΟΥ

Οδηγίες χρήσης

IAN 364651_2101

(GB) (IE)
(NI) (CY)



GB IE NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI/CY	Operating instructions	Page	1
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	29

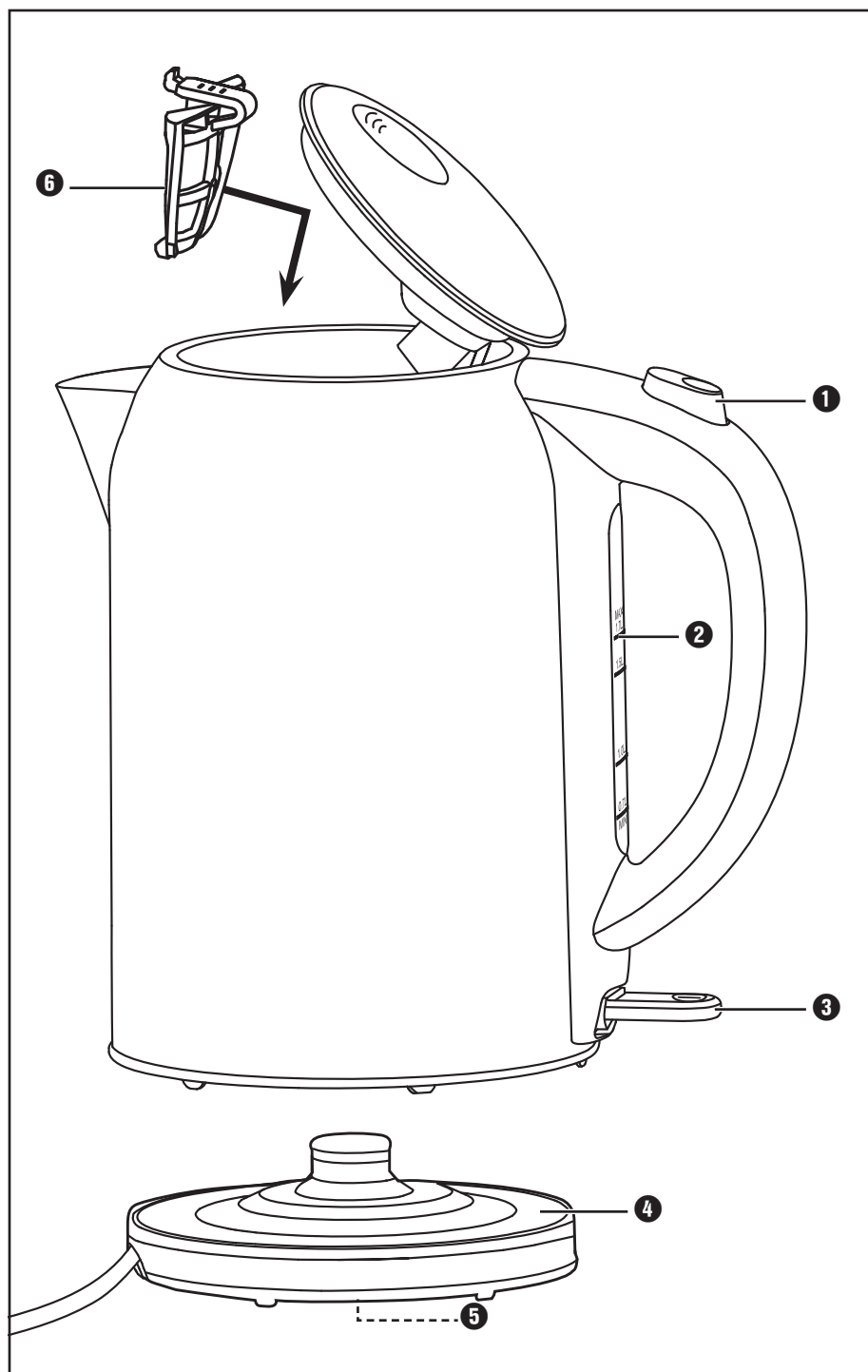


Table of Contents

Introduction	2
Intended Use	2
Items supplied	3
Operating components	3
Technical data	3
Safety instructions	4
Preparation	6
Unpacking	6
Disposal of the packaging	6
Cable winder	7
Initial use	7
Boiling water	8
Cleaning and Care	9
In the event of scale deposits	10
Inserting/removing the scale filter insert	10
Storage	10
Troubleshooting	11
Disposal of the appliance	11
Kompernass Handels GmbH warranty	12
Service	13
Importer	13

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a component of the product. They supply you with important information for the intended use, safety and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the appliance only as described and only for the purposes indicated. Additionally, pass these instructions on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended Use

This appliance is intended for the boiling-up of water in domestic households. It is not intended for use with other liquids or for commercial applications.

Do not use the appliance until it has been completely assembled.

This appliance is intended exclusively for use in domestic households. Do not use the appliance for commercial applications!

WARNING

Risks from unintended use!

Risks can be engendered by the appliance if it is used for unintended purposes and/or for other types of use.

- ▶ Use the appliance exclusively for its intended purposes.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind resulting from damage caused by improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or the use of non-approved spare parts will not be acknowledged.

The operator alone bears the risk.

Items supplied

This appliance is supplied with the following components as standard:

- Kettle
- Scale filter insert
- Base
- Operating Manual

NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure everything has been supplied, and for signs of visible damage.
- ▶ Do not use the appliance until it has been completely assembled.
- ▶ If the delivery is incomplete, or it has been damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

Operating components

- ❶ Release button
- ❷ Scale
- ❸ ON/OFF switch ❶
- ❹ Base
- ❺ Cable winder
- ❻ Scale filter insert

Technical data

Power supply	220 – 240 V ~ (alternating current), 50 – 60 Hz
Nominal performance	2600–3100 W
Capacity	max. 1.7 Liter min. 0.7 Liter
	All parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.



This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.

Safety instructions

RISK – ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ Ensure that the base with the electrical connections NEVER comes into contact with water! Ensure that the base is completely dry before use, especially if it has accidentally become wet.
 - ▶ Use the kettle only with the supplied base.
 - ▶ Ensure that the power cable never becomes wet or damp during operation. Lay the cable so that it cannot be trapped or otherwise damaged.
 - ▶ To avoid risks, arrange for defective plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
 - ▶ After use, ALWAYS remove the plug from the mains power socket. Switching the appliance off is not sufficient, because the appliance is under power for as long as the plug is connected to the power socket.
 - ▶ Before use check the appliance for signs of visible external damage. Do not put into operation an appliance that is damaged or has been dropped.
 - ▶ Repairs should only be carried out by authorized specialist companies or by the Customer Service department. Incompetent repairs can result in significant risks for the user. In addition warranty claims become void.
 - ▶ Do not allow any liquid to run over the appliance's plug connections.
-  NEVER submerge the appliance in water or other liquids! You could receive a fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Heat water only with the lid closed, otherwise the automatic switch-off cannot function. Boiling water could then spray out over the rim.
- ▶ Hot steam clouds may be released. The kettle also becomes very hot during use. It is always best to wear oven mitts when handling the kettle.
- ▶ Ensure that the appliance is stood stably and vertically before switching it on. Boiling water can cause an unstable kettle to fall over.
- ▶ Do not open the lid while the water is boiling.
- ▶ This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or, in regard to the safe use of the appliance, have been instructed in its use and have understood the potential risks.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or more if they are supervised or, in regard to the safe use of the appliance, have been instructed in its use and have understood the potential risks. Cleaning and user maintenance tasks should not be carried out by children unless they are aged 8 years or more and are supervised. The device and its connecting cable must be kept away from children younger than 8 years old.
- ▶ Children may not play with the appliance.
- ▶ Do not fill the kettle above the MAX mark! Otherwise boiling water may spill out!
- ▶ Do not operate the appliance without the scale filter insert.
- ▶ After use, the surfaces of the heating elements will still have some residual heat.
- ▶ Misuse may result in physical injury! Use the appliance only as described in the instructions!

WARNING – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- ▶ Never leave the appliance unsupervised whilst in use.
- ▶ Ensure that the appliance, the power cable and the plug do not come into contact with hot plates or open flames.

Preparation

Unpacking

- ◆ Remove all components of the appliance and the operating manual from the carton.
- ◆ Remove all packing material.

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance against transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed according to the regionally established regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: Plastics,

20–22: Paper and cardboard,

80–98: Composites.

NOTICE

- ▶ If possible, preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can pack the appliance ideally for its return.

Cable winder

A cable winder ⑤ is arranged on the base ④ of the appliance. This winder ⑤ allows you to adjust the length of the cable to your local requirements.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- Always guide the cable through the corresponding recess on the base ④, which is intended for this purpose, in order to ensure stability.

Initial use

WARNING – RISK OF INJURY!

- Always and only use freshly drawn mains water in the kettle! Do not consume any water that is not certified as potable. If you do, you are taking a risk with your health!

Before starting the appliance up, make certain that ...

- the appliance, plug and power cable are in a serviceable condition and ...
- all packaging materials have been removed from the appliance.

- 1) Open the lid by pressing on the release button ①.
- 2) Fill the appliance with water up to the MAX mark and let it come to a full boil once – as described in the next section.
- 3) After it has boiled, pour this water away.
- 4) Rinse the kettle out with clear water.
- 5) Refill the appliance with water up to the MAX mark, and then bring it to the boil. When done, pour this water away also.
- 6) Rinse the kettle out with clear water.

The appliance is now ready for use.

Boiling water

RISK – ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ Never place the electrical base ④ close to water – this would be a potentially fatal risk!

WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Always use freshly drawn water. Do not consume any water that has already stood in the kettle for longer than one hour. Do not reboil water that has cooled down. Always pour old water away. Microbes could have formed in it!

NOTE

- ▶ Always ensure that the ON/OFF switch ① ③ is not pressed down when the mains plug is unplugged and the appliance is standing on the base ④. Otherwise the appliance could heat up unintentionally as soon as the mains plug is plugged in again.

- 1) Lift the kettle off of the base when filling it!
- 2) Press the release button ① and open the lid.

NOTE

- ▶ When filling it, hold the kettle upright. This is the only way to read the markings on the scale ② correctly.
- 3) Fill the jug at least as far as the MIN mark, so that the appliance does not overheat, and no more than the MAX mark to ensure that no boiling water can spill out.
 - 4) First close the lid, then place the kettle on the base ④, so that it sits securely on the base ④.
 - 5) Now insert the plug into the mains power socket.
 - 6) Push the ON/OFF switch ① ③ downwards so that it engages.

WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ For safety reasons you should not open the lid when the water is boiling or extremely hot. There is a risk of scalding.
- 7) The light in the ON/OFF switch ① ③ shows that the appliance is now heating up.
 - 8) As soon as the water is boiling, the appliance will switch off automatically, the ON/OFF switch ① ③ clicks upwards and the light goes out.

INFORMATION

- ▶ This appliance is fitted with an overheating protector: if the appliance is switched on accidentally, without any water in the kettle, the appliance automatically switches itself off.
If, for example due to a non-closed lid the appliance boils dry, the appliance switches off automatically.
In such cases first allow the appliance to cool down before using it again.

Cleaning and Care

** RISK – ELECTRICAL SHOCK!**

- ▶ Before cleaning, ALWAYS remove the plug from the mains power socket! There is the risk of receiving an electric shock!
- ▶ Do not open any part of the housing. There are no user-serviceable elements inside. An open housing will create the risk of a potentially fatal electrical shock.



- NEVER submerge the appliance in water or other liquids! You could receive a fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation.

** WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Let the appliance cool sufficiently before cleaning it. Risk of Burns!

WARNING – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These could attack the upper surfaces and irreparably damage the appliance.
- Clean the exterior surfaces and the power cable with a slightly damp cloth. Be sure to dry the appliance well before taking it back into use. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Ensure that there are no detergent residues in and on the appliance before it is taken back into use.
- Rinse the inside of the kettle out with clean water.
- If there are any deposits in the kettle, wipe out the inside surface with a moist cloth, or use a washing up brush or bottle brush. Then rinse the kettle out with clean water again.

In the event of scale deposits

Scale deposits on the bottom of the appliance lead to increased energy consumption and reduce the service life of the appliance.

Descale the appliance as soon as scale deposits become apparent.

- Use a descaler designed for household appliances (e.g. for coffee machines). Proceed as detailed in the instructions provided for the use of the decalcifying agent.
- After descaling, rinse the appliance with lots of clean water.

Inserting/removing the scale filter insert

The spout of the kettle is fitted with a scale filter **6** insert, which can become clogged with particles or scale over time. To clean the scale filter **6** insert, simply remove it from the appliance.

- 1) Open the lid.
- 2) Inside the jug, press the protruding tab on the scale filter insert **6** slightly downwards so that the scale filter insert **6** can be removed.
- 3) Clean the scale filter insert **6** with a slightly moistened dishcloth and under running water.
- 4) First, place the scale filter insert **6** with the lower lock in the recess inside the kettle. Press the protruding tab on the scale filter insert **6** slightly downwards and slide it under the holder. Ensure that the scale filter insert **6** clicks into place properly.

NOTE

- If scale deposits have solidified in the scale filter insert **6**, place the filter in a water-vinegar solution with a ratio of 6:1 for a few hours. The scale deposits will dissolve. Rinse the scale filter insert **6** with plenty of fresh water.

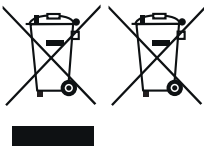
Storage

- Allow the appliance to cool down completely before putting it into storage.
- Wind the power cable around the cable winder **5** under the base **4**.
- Store the appliance at a dry location.

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The appliance does not function.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Insert the plug into a mains power socket.
	The appliance is not switched on.	Switch the appliance on.
	The appliance is defective.	In this case, contact Customer Services.
	The appliance is over-heated and the overheating protection is active.	Allow the appliance to cool down.
The ON/OFF switch ❶ ❸ does not engage.	The kettle is not on the base ❹.	Place the kettle on the base ❹.
	The appliance is defective.	In this case, contact Customer Services.

Disposal of the appliance



Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, consult your local disposal facility.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 364651_2101.

Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR / Min., (peak))
(0,06 EUR / Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 364651_2101

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

For EU market
KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

For GB market
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	16
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	16
Σύνολο αποστολής	17
Στοιχεία χειρισμού	17
Τεχνικές πληροφορίες	17
Υποδείξεις ασφαλείας	18
Προετοιμασίες	20
Αποσυσκευασία	20
Απόρριψη της συσκευασίας	20
Σύστημα τύλιξης καλωδίου	21
Θέση σε λειτουργία	21
Βράσιμο νερού	22
Καθαρισμός και φροντίδα	23
Σε υπολείμματα αλάτων	24
Αφαίρεση/Τοποθέτηση εξαρτήματος φίλτρου αλάτων	24
Φύλαξη	25
Αντιμετώπιση σφαλμάτων	25
Απόρριψη συσκευής	25
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	26
Σέρβις	27
Εισαγωγέας	27

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Αυτή η συσκευή εξυπηρετεί αποκλειστικά στο ζέσταμα νερού για την οικιακή χρήση. Δεν προβλέπεται για τη χρήση με άλλα υγρά ή για επαγγελματική χρήση.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο πλήρως συναρμολογημένη.

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για τη χρήση σε ιδιωτικά νοικοκυριά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για επαγγελματικούς σκοπούς!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος μέσω μη σύμφωνης με τους κανονισμούς χρήσης!

Μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι από τη συσκευή σε μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση και/ή σε άλλου είδους χρήση.

- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη συσκευή με τρόπο σύμφωνο με τους κανονισμούς.
- ▶ Τηρείτε τις περιγραφόμενες διαδικασίες σε αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

Αποκλείονται απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς, ακατάλληλες επισκευές, μη επιτρεπόμενες διεξαχθείσες τροποποιήσεις ή σε χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών.

Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Σύνολο αποστολής

Η συσκευή παραδίδεται κανονικά με τα εξής στοιχεία:

- Βραστήρας νερού
- Εξάρτημα φίλτρου αλάτων
- Υποδοχή
- Οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγχετε την παράδοση ως προς την πληρότητα και εμφανείς φθορές.
- ▶ Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο πλήρως συναρμολογημένη.
- ▶ Σε μία ελλιπή παράδοση ή σε φθορές από ελλιπή συσκευασία ή από τη μεταφορά απευθυνθείτε στη γραμμή του σέρβις (δείτε το Κεφάλαιο **Σέρβις**).

Στοιχεία χειρισμού

- 1 Πλήκτρο απασφάλισης
- 2 Διαβάθμιση
- 3 Διακόπτης On/Off ①
- 4 Υποδοχή
- 5 Σύστημα τύλιξης καλωδίου
- 6 Εξάρτημα φίλτρου αλάτων

Τεχνικές πληροφορίες

Τροφοδοσία τάσης	220 – 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50 – 60 Hz
Ονομαστική απόδοση	2600–3100 W
Χωρητικότητα	μέγ. 1,7 λίτρα ελάχ. 0,7 λίτρα
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.



Με αυτό το σύμβολο επιβεβαιώνεται ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις περί ασφάλειας προϊόντων που ισχύουν στη Μεγάλη Βρετανία.

Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Εξασφαλίστε ότι η υποδοχή με τις ηλεκτρικές συνδέσεις δεν θα έρθει ποτέ σε επαφή με νερό! Αφήνετε την υποδοχή να στεγνώνει πλήρως, εάν έχει βραχεί κατά λάθος.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε το βραστήρα νερού με την παραδιδόμενη υποδοχή.
 - ▶ Προσέχετε ότι κατά τη λειτουργία δε θα πρέπει ποτέ το καλώδιο δικτύου να βρέχεται ή να διεισδύει υγρασία. Να το τοποθετείτε έτσι, ώστε να μην υφίσταται περίπτωση να μαγκωθεί ή να υποστεί άλλου είδους ζημιά.
 - ▶ Τα βύσματα ή καλώδια δικτύου με βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
 - ▶ Τραβάτε πάντα μετά τη χρήση το βύσμα από την πρίζα. Η απενεργοποίηση δεν αρκεί διότι υπάρχει ακόμα τάση στη συσκευή, όσο το βύσμα βρίσκεται στην υποδοχή.
 - ▶ Πριν από τη χρήση ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει φθορές ή που έχει πέσει κάτω.
 - ▶ Επιτρέπεται τις επισκευές στη συσκευή μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Μέσω ακατάλληλων επισκευών μπορεί να εμφανιστούν κίνδυνοι για το χρήστη. Επίσης ακυρώνεται η απαίτηση της εγγύησης.
 - ▶ Δεν επιτρέπεται να υπερχειλίζουν υγρά από τη σύνδεση φής της συσκευής.
-  Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά! Υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή από βραχυκύκλωμα όταν κατά τη λειτουργία υπόλοιπα υγρών εισέρχονται σε ρευματοφόρα μέρη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Ζεσταίνετε νερό πάντα μόνο με κλειστό κάλυμμα, σε άλλη περίπτωση δε λειτουργεί ο αυτόματος απενεργοποίησης. Το νερό που βράζει μπορεί τότε να πιτσιλάει προς τα έξω από τις άκρες.
- ▶ Ίσως διαφύγουν καυτοί ατμοί. Επίσης το δοχείο είναι πολύ καυτό κατά τη λειτουργία. Για το λόγο αυτό φοράτε γάντια κουζίνας.
- ▶ Εξασφαλίστε ότι η συσκευή είναι σταθερή και ότι στέκεται ίσια πριν την ενεργοποιήσετε. Το νερό που βράζει μπορεί να κάνει τη συσκευή ασταθή με αποτέλεσμα να πέσει κάτω.
- ▶ Μην ανοίγετε το καπάκι κατά τη διάρκεια βρασίματος του νερού.
- ▶ Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- ▶ Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά εκτός εάν είναι 8 ετών ή μεγαλύτερα και επιτηρούνται. Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Γεμίζετε το βραστήρα νερού το μέγιστο έως τη σήμανση „maximum“! Αλλιώς μπορεί να χυθεί έξω το νερό που βράζει!
- ▶ Λειτουργείτε πάντα τη συσκευή με τοποθετημένο το εξάρτημα φίλτρου αλάτων.
- ▶ Μετά τη χρήση, συνεχίζει να υπάρχει υπολειπόμενη θερμότητα στην επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου.
- ▶ Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί! Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή για τον προοριζόμενο σκοπό!

ΠΡΟΣΟΧΗ – ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο για να λειτουργήσετε τη συσκευή.
- ▶ Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ▶ Εξασφαλίστε ότι η συσκευή, το καλώδιο δικτύου ή το βύσμα δεν θα έρχονται σε επαφή με πηγές θερμότητας όπως μάτια κουζίνας ή φλόγες.

Προετοιμασίες

Αποσυσκευασία

- ♦ Αφαιρέστε όλα τα τμήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από το χαρτοκιβώτιο.
- ♦ Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.

Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες της τεχνικής απόρριψης και για το λόγο αυτό είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας στον κύκλο ροής υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις τοπικές ισχύουσες προδιαγραφές.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1–7: Πλαστικά,

20–22: Χαρτί και χαρτόνι,

80–98: Συνθετικά υλικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν είναι δυνατό φυλάξτε τη γνήσια συσκευασία κατά τη διάρκεια της εγγύησης, για να μπορείτε σε περίπτωση εγγύησης να συσκευάσετε τη συσκευή σωστά.

Σύστημα τύλιξης καλωδίου

Στην κάτω πλευρά της υποδοχής ❹ υπάρχει ένα σύστημα τύλιξης καλωδίου ❺. Με το σύστημα τύλιξης καλωδίου ❺ μπορείτε να προσαρμόσετε το μήκος του καλωδίου δικτύου στα τοπικά δεδομένα σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ – ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Το καλώδιο δικτύου πρέπει να περνάει πάντα μέσα από τη σχετική εγκοπή στην υποδοχή ❹, ώστε να διασφαλίζεται ασφαλής θέση.

Θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Χρησιμοποιείτε πάντα μόνο φρέσκο πόσιμο νερό στον βραστήρα νερού! Μην καταναλώνετε νερό το οποίο δεν έχει αξιολογηθεί ως πόσιμο. Σε διαφορετική περίπτωση υπάρχει κίνδυνος βλαβών στην υγεία!

Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, εξασφαλίστε ότι...

- η συσκευή, το βύσμα και το καλώδιο δικτύου είναι σε άψογη κατάσταση και ...
- όλα τα υλικά συσκευασίας έχουν απομακρυνθεί από τη συσκευή.

- 1) Ανοίξτε το καπάκι, πιέζοντας το πλήκτρο απασφάλισης ❶.
- 2) Γεμίστε άλλη μια φορά τη συσκευή με νερό μέχρι τη σήμανση MAX και αφήστε το να βράσει.
- 3) Μετά το βράσιμο αδειάστε αυτό το νερό.
- 4) Καθαρίστε το δοχείο με καθαρό νερό.
- 5) Γεμίστε άλλη μια φορά τη συσκευή με νερό μέχρι το σημάδι MAX και αφήστε το να βράσει. Πετάξτε και αυτό το νερό.
- 6) Καθαρίστε το δοχείο με καθαρό νερό.

Η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.

Βράσιμο νερού

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Ποτέ μη φέρνετε την ηλεκτρική υποδοχή ❹ κοντά σε νερό – Κίνδυνος θανάτου μέσω ηλεκτροπληξίας!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Χρησιμοποιείτε πάντα φρέσκο πόσιμο νερό. Μη χρησιμοποιείτε νερό το οποίο έχει μείνει περισσότερο από μία ώρα μέσα στον βραστήρα. Μη βράζετε εκ νέου νερό που έχει κρυώσει. Πετάτε πάντα το παλαιό νερό. Μπορεί να δημιουργηθούν μικρόβια!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Να βεβαιώνετε πάντα ότι ο διακόπτης On/Off ❶ ❸ δεν είναι πατημένος προς τα κάτω, όταν έχει αφαιρεθεί το βύσμα και η συσκευή βρίσκεται στην υποδοχή ❹. Σε αντίθετη περίπτωση, θα εκκινηθεί ακούσια η θέρμανση της συσκευής μόλις συνδέσετε το βύσμα στο δίκτυο ρεύματος.

- 1) Απομακρύνετε την κανάτα για να τη γεμίσετε!
- 2) Ανοίξτε το καπάκι, πιέζοντας το πλήκτρο απασφάλισης ❶.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Κατά την πλήρωση κρατάτε την κανάτα κάθετα. Μόνο τότε μπορείτε να διαβάσετε σωστά τις σημάνσεις στη διαβάθμιση ❷.

- 3) Γεμίστε την κανάτα τουλάχιστον μέχρι τη σήμανση, ώστε να μην υπερθερμανθεί η συσκευή και το πολύ έως τη σήμανση MAX, ώστε να μην χυθεί προς τα έξω το βραστό νερό.
- 4) Κλείστε πρώτα το καπάκι και στη συνέχεια τοποθετήστε έτσι την κανάτα επάνω στην υποδοχή ❹, ώστε να εδράζεται σταθερά επάνω σε αυτήν ❹.
- 5) Τοποθετήστε τώρα το φινις στην πρίζα.
- 6) Πιέστε το διακόπτη On/Off ❶ ❸ προς τα κάτω, έτσι ώστε να κουμπώσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Για λόγους ασφαλείας δεν πρέπει να ανοίγετε το καπάκι όταν το νερό βράζει ή όταν είναι πολύ καυτό. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.

- 7) Ο φωτισμός στο διακόπτη On/Off ❶ ❸ δείχνει ότι η συσκευή έχει πλέον ζεσταθεί.
- 8) Μόλις το νερό βράσει, η συσκευή απενεργοποιείται, ο διακόπτης On/Off ❶ ❸ αναπηδά προς τα επάνω και ο φωτισμός σβήνει.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

- ▶ Η συσκευή αυτή είναι εξοπλισμένη με μια προστασία υπερθέρμανσης: εάν η συσκευή ενεργοποιηθεί κατά λάθος, χωρίς να υπάρχει νερό στην κανάτα, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Εάν για παράδειγμα, λόγω ενός ανοιχτού καπακιού, η συσκευή λειτουργήσει έως ότου αδειάσει, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Σε αυτές τις περιπτώσεις αφήστε πρώτα τη συσκευή να κρυώσει προτού τη χρησιμοποιήσετε εκ νέου.

Καθαρισμός και φροντίδα

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Πριν από κάθε καθαρισμό αποσυνδέετε το φις από την πρίζα! Αλλιώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- ▶ Ποτέ μην ανοίγετε κάποια τμήματα του περιβλήματος. Δεν υπάρχουν στοιχεία χειρισμού στο εσωτερικό του. Όταν το περίβλημα είναι ανοιχτό υφίσταται κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία.



Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά! Εδώ υπάρχει κίνδυνος ζωής από βραχυκύκλωμα όταν κατά τη λειτουργία φτάνουν υπόλοιπα υγρών σε μέρος με ρεύμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τον καθαρισμό. Κίνδυνος εγκαύματος!

ΠΡΟΣΟΧΗ – ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τριβικά ή ερεθιστικά απορρυπαντικά. Αυτά μπορεί να προσβάλουν την επιφάνεια και να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη βλάβη στη συσκευή.
- Καθαρίζετε όλες τις εξωτερικές επιφάνειες και το καλώδιο δικτύου με ένα ελαφρά νωπό πανί καθαρισμού. Στεγνώνετε τη συσκευή σε κάθε περίπτωση καλά, πριν τη χρησιμοποιήσετε εκ νέου. Σε σκληρές ακαθαρσίες ρίξτε λίγο ήπιο καθαριστικό επάνω στο πανί. Προσέξτε ώστε να μην υπάρχουν υπολείμματα απορρυπαντικού στη συσκευή, προτού τη θέσετε πάλι σε λειτουργία.
- Καθαρίστε το εσωτερικό της κανάτας με καθαρό νερό.
- Σε περίπτωση εναποθέσεων στην κανάτα, σκουπίστε τις εσωτερικές επιφάνειες με ένα νωπό πανί ή χρησιμοποιήστε μια βούρτσα καθαρισμού ή βούρτσα για φιάλες. Καθαρίστε την κανάτα άλλη μια φορά με καθαρό νερό.

Σε υπολείμματα αλάτων

Αποθέσεις αλάτων στη συσκευή οδηγούν σε απώλειες ισχύος και επηρεάζουν τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Απομακρύνετε τα άλατα από τη συσκευή μόλις εμφανίζονται αποθέσεις.

- Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο διαλυτικό αλάτων από κατάστημα οικιακών ειδών, το οποίο ενδείκνυται για δοχεία τροφίμων (π.χ. διαλυτικό αλάτων για καφετιέρες). Ακολουθείτε τη διαδικασία σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης αυτού του διαλυτικού αλάτων.
- Μετά την απομάκρυνση των αλάτων καθαρίζετε τη συσκευή με πολύ καθαρό νερό.

Αφαίρεση/Τοποθέτηση εξαρτήματος φίλτρου αλάτων

Στο στόμιο εκκένωσης του βραστήρα νερού υπάρχει ένα εξάρτημα φίλτρου αλάτων **6**, στο οποίο με την πάροδο του χρόνου μπορεί να εναποτεθούν σωματίδια ή άλατα. Η αφαίρεση του εξαρτήματος φίλτρου αλάτων **6** αλάτων διευκολύνει τον καθαρισμό.

- 1) Ανοίξτε το καπάκι.
- 2) Πιέστε την προεξέχουσα θηλιά στο εξάρτημα φίλτρου αλάτων **6** στο εσωτερικό της κανάτας ελαφρώς προς τα κάτω, ώστε να είναι δυνατή η αφαίρεση του εξαρτήματος φίλτρου αλάτων **6**.
- 3) Καθαρίστε το εξάρτημα φίλτρου αλάτων **6** με ένα νωπό πανί καθαρισμού και κάτω από τρεχούμενο νερό.
- 4) Τοποθετήστε το εξάρτημα φίλτρου αλάτων **6** πρώτα με την κάτω ασφάλεια στην εσοχή στο εσωτερικό του βραστήρα νερού. Πιέστε την προεξέχουσα θηλιά στο εξάρτημα φίλτρου αλάτων **6** ελαφρώς προς τα κάτω και ωθήστε το κάτω από το στήριγμα. Φροντίστε ώστε το εξάρτημα φίλτρου αλάτων **6** να ασφαλίσει σωστά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν έχουν καθίσει υπολείμματα αλάτων στο εξάρτημα φίλτρου αλάτων **6**, τότε τοποθετήστε το για μερικές ώρες σε ένα διάλειμμα νερού-ξιδιού με μία αναλογία 6:1. Τα υπολείμματα αλάτων θα διαλυθούν. Ξεπλύνετε το εξάρτημα φίλτρου αλάτων **6** με πολύ καθαρό νερό.

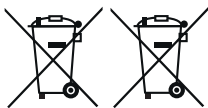
Φύλαξη

- Αφήστε πρώτα τη συσκευή να κρυώσει εντελώς, πριν την απομακρύνετε σε άλλη θέση.
- Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου γύρω από το σύστημα τύλιξης καλωδίου ❸ κάτω από την υποδοχή ❹.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο.

Αντιμετώπιση σφαλμάτων

Βλάβη	Αιτία	Υποστήριξη
Η συσκευή δε λειτουργεί.	Το βύσμα δεν είναι στην πρίζα.	Συνδέστε το βύσμα με το δίκτυο ρεύματος.
	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
	Η συσκευή έχει υπερθερμανθεί και η προστασία υπερθέρμανσης είναι ενεργή.	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
Ο διακόπτης On/Off ❶ ❸ δεν κουμπώνει.	Η κανάτα δε στέκεται στην υποδοχή ❹.	Τοποθετήστε την κανάτα στην υποδοχή ❹.
	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Απόρριψη συσκευής



Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε τη συσκευή στα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απομακρύνετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Να τηρείτε τους τρέχοντες ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών ελάτε σε επαφή με την επιχείρηση απόρριψης



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 123456_7890) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 364651_2101 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 364651_2101

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

Για την αγορά της EE
KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Για την αγορά της MB
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Inhaltsverzeichnis

Einführung	30
Bestimmungsgemäße Verwendung	30
Lieferumfang	31
Bedienelemente	31
Technische Daten	31
Sicherheitshinweise	32
Vorbereitungen	34
Auspacken	34
Entsorgung der Verpackung	34
Kabelaufwicklung	35
Inbetriebnahme	35
Wasser aufkochen	36
Reinigung und Pflege	37
Bei Kalk-Rückständen	38
Kalkfiltereinsatz entnehmen / einsetzen	38
Aufbewahren	39
Fehlerbehebung	39
Gerät entsorgen	39
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	40
Service	41
Importeur	41

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Erhitzen von Wasser für den häuslichen Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Flüssigkeiten oder für gewerbliche Bereiche.

Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Wasserkocher
- Kalkfiltereinsatz
- Sockel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

- ❶ Entriegelungstaste
- ❷ Skala
- ❸ Ein-/Ausschalter ❶
- ❹ Sockel
- ❺ Kabelaufwicklung
- ❻ Kalkfiltereinsatz

Technische Daten

Spannungsversorgung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50–60 Hz
Nennleistung	2600–3100 W
Fassungsvermögen	max. 1,7 l min. 0,7 l
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.



Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Sockel mit den elektrischen Anschlüssen niemals mit Wasser in Berührung kommt! Lassen Sie den Sockel erst vollständig trocknen, wenn er versehentlich feucht geworden ist.
- ▶ Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Sockel.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Erhitzen Sie Wasser immer nur bei geschlossenem Deckel, andernfalls funktioniert die Abschaltautomatik nicht. Kochendes Wasser kann dann über den Rand herausspritzen.
- ▶ Es können heiße Dampfschwaden entweichen. Die Kanne ist zudem im Betrieb sehr heiß. Tragen Sie daher Topf-Handschuhe.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten. Kochendes Wasser kann ein unstabil stehendes Gerät zum Umstürzen bringen.
- ▶ Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- ▶ Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Befüllen Sie den Wasserkocher maximal bis zur Markierung MAX! Ansonsten kann kochendes Wasser herausschwappen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät immer mit eingesetztem Kalkfiltereinsatz.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen! Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Kabelaufwicklung

An der Unterseite des Sockels ❷ befindet sich eine Kabelaufwicklung ❸. Mit der Kabelaufwicklung ❸ können Sie die Länge des Netzkabels an Ihre örtlichen Gegebenheiten anpassen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel immer durch die dafür vorgesehene Aussparung am Sockel ❷ geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verwenden Sie immer nur frisches Trinkwasser im Wasserkocher! Verzehren Sie kein Wasser, welches nicht als Trinkwasser ausgewiesen ist. Ansonsten besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden!

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel in einwandfreiem Zustand sind und...
- alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.

- 1) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste ❶ drücken.
- 2) Befüllen Sie das Gerät mit Wasser bis zur Markierung MAX und lassen Sie es einmal ganz aufkochen – wie im nächsten Kapitel beschrieben.
- 3) Gießen Sie dieses Wasser nach dem Aufkochen weg.
- 4) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.
- 5) Befüllen Sie das Gerät noch einmal mit Wasser bis zur Markierung MAX und lassen Sie es aufkochen. Gießen Sie auch dieses Wasser weg.
- 6) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Wasser aufkochen

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Bringen Sie niemals den elektrischen Sockel  in die Nähe von Wasser – Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser. Verzehren Sie kein Wasser, welches schon länger als eine Stunde im Wasserkocher gestanden hat. Kochen Sie kein erkaltetes Wasser erneut auf. Schütten Sie altes Wasser immer weg. Es können sich Keime bilden!

HINWEIS

- Stellen Sie immer sicher, dass der Ein-/Ausschalter   nicht nach unten gedrückt ist, wenn der Netzstecker gezogen ist und das Gerät auf dem Sockel  steht. Ansonsten heizt das Gerät unbeabsichtigt auf, sobald Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz verbinden.

- 1) Nehmen Sie die Kanne zum Befüllen ab!
- 2) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Entriegelungstaste  drücken.

HINWEIS

- Halten Sie beim Befüllen die Kanne senkrecht. Nur dann können Sie die Skala  richtig ablesen.

- 3) Befüllen Sie die Kanne mindestens bis zur Markierung MIN, damit das Gerät nicht überhitzt und maximal bis zur Markierung MAX, damit kein kochendes Wasser herausschwappt.
- 4) Schließen Sie erst den Deckel und setzen danach die Kanne so auf den Sockel , dass diese fest auf dem Sockel  steht.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 6) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter   nach unten, so dass er einrastet.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Deckel nicht öffnen, wenn das Wasser kocht oder sehr heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen.
- 7) Die Beleuchtung im Ein-/Ausschalter   zeigt an, dass das Gerät nun aufheizt.
 - 8) Sobald das Wasser kocht, schaltet sich das Gerät aus, der Ein-/Ausschalter   springt nach oben und die Beleuchtung erlischt.

HINWEISE

- ▶ Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet: wenn das Gerät versehentlich eingeschaltet wird, ohne dass sich Wasser in der Kanne befindet, schaltet das Gerät sich automatisch aus. Wenn, zum Beispiel aufgrund eines nicht geschlossenen Deckels, das Gerät trockenläuft, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie in diesen Fällen das Gerät erst abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie alle Außenflächen und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass sich keine Spülmittelreste am und im Gerät befinden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Spülen Sie das Innere der Kanne mit klarem Wasser aus.
- Bei Ablagerungen in der Kanne wischen Sie die Innenflächen mit einem feuchten Tuch ab oder benutzen Sie eine Spül- oder Flaschenbürste. Spülen Sie die Kanne danach noch einmal mit klarem Wasser aus.

Bei Kalk-Rückständen

Kalkablagerungen im Gerät führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes.

Entkalken Sie das Gerät, sobald sich Kalkablagerungen zeigen.

- Nehmen Sie einen für Lebensmittelbehälter geeigneten Kalklöser aus dem Haushaltswarengeschäft (z. B. Kaffeemaschinen-Entkalker). Gehen Sie wie in der Bedienungsanleitung des Kalklösers beschrieben vor.
- Reinigen Sie nach dem Entkalken das Gerät mit viel klarem Wasser.

Kalkfiltereinsatz entnehmen / einsetzen

An der Ausgießöffnung des Wasserkochers befindet sich ein Kalkfiltereinsatz **6**, der sich im Laufe der Zeit mit Partikeln oder Kalk zusetzen kann. Die Entnahme des Kalkfiltereinsatzes **6** ermöglicht eine einfache Reinigung.

- 1) Öffnen Sie den Deckel.
- 2) Drücken Sie im Inneren der Kanne die vorstehende Lasche am Kalkfiltereinsatz **6** etwas nach unten, so dass sich der Kalkfiltereinsatz **6** herausnehmen lässt.
- 3) Reinigen Sie den Kalkfiltereinsatz **6** mit einem leicht angefeuchteten Spültuch und unter fließendem Wasser.
- 4) Setzen Sie den Kalkfiltereinsatz **6** zuerst mit der unteren Arretierung in die Aussparung im Inneren des Wasserkochers. Drücken Sie die vorstehende Lasche am Kalkfiltereinsatz **6** etwas nach unten und schieben Sie sie unter die Halterung. Achten Sie darauf, dass der Kalkfiltereinsatz **6** korrekt einrastet.

HINWEIS

- Sollten sich Kalkrückstände im Kalkfiltereinsatz **6** festgesetzt haben, legen Sie ihn für einige Stunden in eine Wasser-Essig-Lösung in einem Verhältnis von 6:1. Die Kalkrückstände lösen sich. Spülen Sie den Kalkfiltereinsatz **6** mit viel klarem Wasser ab.

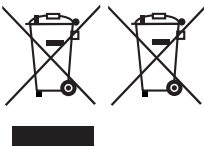
Aufbewahren

- Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **5** unter dem Sockel **4**.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Das Gerät ist überhitzt und der Überhitzungsschutz ist aktiv.	Lassen Sie das Gerät abkühlen.
Der Ein-/Ausschalter 1 3 rastet nicht ein.	Die Kanne steht nicht auf dem Sockel 4 .	Stellen Sie die Kanne auf den Sockel 4 .
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 364651_2101 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 364651_2101

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

Für den EU-Markt

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen:

02 / 2021 · Ident.-No.: SWKS3100I2-022021-1

IAN 364651_2101